OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA

UITGAWE OP GESAG | WINDHOEK | PUBLISHED BY AUTHORITY

30c | Saterdag 1 Mei 1982 | Saturday 1 May 1982 | No. 4627

INHOUD:

Bladsy

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

No. AG. 60 Verklaring van persoon tot behoorlik verkose lid van die Wetgewende Vergadering van die Hereros 2

No. AG. 61 Prysbeheer: Maksimumpryse van sekere staalprodukte 3

No. AG. 62 Munisipaliteit Usakos: Goedkeuring van regulasies kragtens die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 6

No AG. 63 Wet op Vreemdelinge, 1937: Vansverandering: Lentoor na Botha 8

No. AG. 64 Goedkeuring van regulasies kragtens die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 8

No. AG. 65 Aanstelling van lede van die Suidwes-Afrikaanse Raad vir Argitekte en Bourekenaars 9

No. AG. 66 Wet op Vreemdelinge, 1937: Vansverandering: Van der Horst na Pretorius 10

No. AG. 67 Distrik Okahandja: Bekendmaking van 'n aansoek dat 'n gedeelte van distrikspad 2124 se roete verlê word 10

No. AG. 68 Distrik Gobabis: Bekendmaking van 'n aansoek dat Plaaspad 1702 gesluit moet word en 'n gedeelte van Plaaspad 1698 verlê moet word 11

No. AG. 69 Distrik Grootfontein: Sluiting van gedeelte van Plaaspad 2847 12

No. AG. 70 Distrik Outjo: Bekendmaking van 'n versoek dat 'n plaaspad gesluit moet word en dat 'n pad tot geproklameerde plaaspad verklaar moet word 13

CONTENTS:

Page

GOVERNMENT NOTICES:

No. AG. 60 Declaration of person to be duly elected member of the Legislative Assembly of the Hereros 2

No. AG. 61 Price Control: Maximum prices of sertain steel products 3

No. AG. 62 Municipality of Usakos: Approval of regulations under the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 6

No. AG. 63 Aliens Act, 1937: Change of surname: Lentoor to Botha 8

No. AG. 64 Approval of regulations under the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 8

No. AG. 65 Appointment of members if the South West African Council for Architects and Quantity Surveyors 9

No. AG. 66 Aliens Act, 1937: Change of surname: Van der Horst to Pretorius 10

No. AG. 67 District of Okahandja: Notification of an application to deviate the route of a portion of District Road 2124 10

No. AG. 68 District of Gobabis: Notification of an application that Farm Road 1702 be closed and a portion of Farm Road 1698 be deviated 11

No. AG. 69 District of Grootfontein: Closing of a portion of Farm Road 2847 12

No. AG. 70 District of Outjo: Notification of a request that a farm Road be closed and that a road be declared a proclaimed farm road 13

No. AG. 71 Distrik Gobabis: Bekendmaking van 'n voorstel dat die klassifikasie van Distrikspad 1695 verander moet word na grootpad 14

PROKLAMASIE

No. 3 Usakos: Uitbreiding van grense 15

GOEWERMENTSKENNISGEWING

No. 9 Maandelikse bydraes ten opsigte van die verklaarde behuisingsgebied van Karibib: Lasgewing kragtens die Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising, 1961 15

ALGEMENE KENNISGEWING

No. 10 Windhoek: Dorpsbeplanningskema 16

ADVERTENSIES 17

No. AG. 71 District of Gobabis: Notification of a proposal that the classification of District Road 1695 be changed to main road 14

PROCLAMATION

No. 3 Usakos: Extention of boundaries 15

GOVERNMENT NOTICE

No. 9 Monthly constribution in respect of the declared housing area of Karibib: Direction under the Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961 15

GENERAL NOTICE

No. 10 Windhoek: Town planning scheme 16

ADVERTISEMENTS 17

Goewermentskennisgewings

Kantoor van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

DEPARTEMENT VAN BURGERSAKE EN MANNEKRAG

No. AG. 60 1982

VERKLARING VAN PERSOON TOT BEHOORLIK VERKOSE LID VAN DIE WETGEWENDE VERGADERING VAN DIE HEREROS

Ingevolge artikel 2(2) van die Partylysverkiesingswysigingsproklamasie, 1981 (Proklamasie AG. 24 van 1981), maak ek hierby bekend dat ek GOTTLIEB KAHIKOPO op 15 April 1982 uit hoofde van die lasgewing vervat in Proklamasie AG. 6 van 1982 tot behoorlik verkose lid van die Wetgewende Vergadering van die Herero s verklaar het met ingang van genoemde datum.

J. J. BADENHORST
Hoofverkiesingsbeampte Windhoek 15 April 1982

Government Notices

Office of the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

DEPARTMENT OF CIVIC AFFAIRS AND MANPOWER

No. AG. 60 1982

DECLARATION OF PERSON TO BE A DULY ELECTED MEMBER OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THE HERERO

In terms of section 2(2) of the Party List Elections Amendment Proclamation, 1981 (Proclamation AG. 24 of 1981), I hereby make known that by virtue of the direction contained in Proclamation AG. 6 of 1982 I have on 15 April 1982 declared GOTTLIEB KAHIKOPO to be a duly elected member of the Legislative Assembly of the Herero with effect from the said date.

J. J. BADENHORST
Chief Electoral Officer Windhoek 15 April 1982

DEPARTEMENT VAN EKONOMIESE SAKE

No. AG. 61 1982

PRYSBEHEER : MAKSIMUMPRYSE VAN SEKERE STAALPRODUKTE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), bepaal ek hierby —

1. dat die maksimumpryse waarteen gewalste staalprodukte vermeld in kolom 1 van die Bylae deur of namens die fabrikant daarvan aan enige persoon verkoop mag word, die pryse is, vermeld in kolom 2 van die Bylae, en, indien die produkte aan die koper afgelewer word, die koste ten opsigte van vervoer;

2. dat die maksimumpryse waarteen die produkte bedoel in paragraaf 1 deur 'n oorspronklike koper daarvan verkoop mag word, die fabrikant se faktuurprys (met inbegrip van vervoerkoste) is, plus 11 persent, en dat sodanige pryse die maksimumpryse is, vry op spoor oorspronklike koper se stasie of sylyn;

3. dat die maksimumpryse waarteen die produkte bedoel in paragraaf 1 in die kleinhandel verkoop mag word, die pryse is soos in paragraaf 2 vasgestel, plus 7,5 persent, en dat sodanige pryse die maksimumpryse is vry op spoor herverkoper se stasie of sylyn;

4. dat die maksimumpryse waarteen enige persoon die produkte bedoel in paragraaf 1 aan 'n ander persoon as 'n herverkoper of 'n verwerker van sodanige produkte mag verkoop, die fabrikant se faktuurprys (met inbegrip van vervoerkoste) is, plus 19 persent; met dien verstande dat in die geval van 'n verkoop aan 'n herverkoper of 'n verwerker van sodanige produkte, daardie maksimumpryse met 'n korting van minstens 7 persent verminder moet word;

5. dat, in die geval waar die hoeveelheid wat in enige enkele kleinhandeltransaksie verkoop word —

   (a) 25 kg of minder is, die pryse bedoel in paragraaf 3 met 12,5 persent verhoog mag word;

   (b) meer as 25 kg maar nie meer as 50 kg is nie, die pryse bedoel in paragraaf 3 met 5 persent verhoog mag word;

DEPARTMENT OF ECONOMIC AFFAIRS

No. AG. 61 1982

PRICE CONTROL : MAXIMUM PRICES OF CERTAIN STEEL PRODUCTS

Under the powers vested in me by section 4 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), I hereby determine —

1. that the maximum prices at which rolled steel products specified in column 1 of the Schedule may be sold to any person by or on behalf of the manufacturer thereof, shall be the prices specified in column 2 of the Schedule, and, if the products are delivered to the purchaser, the costs in respect of transport;

2. that the maximum prices at which the products referred to in paragraph 1 may be sold by an original purchaser thereof, shall be the manufacturer's invoice-price (including transport costs), plus 11 per cent, and that such prices shall be the maximum prices free on rail original purchaser's station or siding;

3. that the maximum prices at which the products referred to in paragraph 1 may be sold in the retail trade, shall be the prices fixed in paragraph 2, plus 7,5 per cent, and that such prices shall be the maximum prices free on rail the reseller's station or siding;

4. that the maximum prices at which any person may sell the products referred to in paragraph 1 to any person other than a reseller or fabricator of such products, shall be the manufacturer's invoice-price (including transport costs), plus 19 per cent; provided that in the case of a sale to a reseller or fabricator of such products, those maximum prices shall be reduced by a discount of not less than 7 per cent;

5. that, in the case where the quantity sold in any single retail transaction is —

   (a) 25 kg or less, the prices referred to in paragraph 3 may be increased by 12,5 per cent;

   (b) over 25 kg but not exceeding 50 kg, the prices referred to in paragraph 3 may be increased by 5 per cent;

6. dat die maksimumpryse waarteen gewalste staalprodukte wat in die gebied Suidwes-Afrika ingevoer en in kolom 1 van die Bylae vermeld word deur die invoerder daarvan verkoop mag word —

(a) aan 'n herverkoper, die kosprys is van sodanige gewalste staalprodukte vir die invoerder, plus 11,5 persent van die kosprys;

(b) aan enige ander persoon, die kosprys is van sodanige gewalste staalprodukte vir die invoerder, plus —

(i) 19 persent van sodanige kosprys wanneer die hoeveelheid wat verkoop word meer as 50 kg is;

(ii) 25 persent van sodanige kosprys wanneer die hoeveelheid wat verkoop word meer as 25 kg maar hoogstens 50 kg is;

(iii) 33,33 persent van sodanige kosprys wanneer die hoeveelheid wat verkoop word 25 kg of minder is;

7. dat die maksimumpryse waarteen gewalste staalprodukte wat in die gebied Suidwes-Afrika ingevoer en in die Bylae vermeld word deur enigeen aan iemand anders, uitgesonderd in 'n transaksie waarop paragraaf 6 van toepassing is, verkoop mag word, die kosprys is van sodanige produk vir die verkoper, plus —

(a) 7,5 persent van sodanige kosprys wanneer die hoeveelheid wat verkoop word meer as 50 kg is;

(b) 12,5 persent van sodanige kosprys wanneer die hoeveelheid wat verkoop word meer as 25 kg maar hoogstens 50 kg is;

(c) 20 persent van sodanige kosprys wanneer die hoeveelheid wat verkoop word 25 kg of minder is;

8. dat by die toepassing van hierdie Kennisgewing beteken —

(i) "oorspronklike koper", met betrekking tot 'n gewalste staalproduk wat in die Republiek van Suid-Afrika vervaardig is, die persoon wat die produk regstreeks van die fabrikant daarvan of deur die fabrikant se agent verkry het;

(ii) "herverkoper" die persoon wat met die oog op herverkoop 'n staalproduk óf van die oorspronklike koper óf die invoerder daarvan verkry het of verkry, of die persoon

6. that the maximum prices at which rolled steel products imported into the territory of South West Africa and specified in column 1 of the Schedule may be sold by the importer there of —

(a) to a reseller, shall be the cost of such rolled steel products to the importer, plus 11,5 per cent of such cost;

(b) to any other person, shall be the cost of such rolled steel products to the importer, plus —

(i) 19 per cent of such cost where the quantity sold is more than 50 kg;

(ii) 25 per cent of such cost where the quantity sold is more than 25 kg but not more than 50 kg;

(iii) 33,33 per cent of such cost where the quantity sold is 25 kg or less;

7. that the maximum prices at which rolled steel products imported into the territory of South West Africa and specified in the Schedule may, except in a transaction to which paragraph 6 applies, be sold by any person to any other person, shall be the cost of such product to the seller, plus —

(a) 7,5 per cent of such cost where the quantity sold is more than 50 kg;

(b) 12,5 per cent of such cost where the quantity sold is more than 25 kg but not more than 50 kg;

(c) 20 per cent of such cost where the quantity sold is 25 kg or less;

8. that for the purposes of this Notice —

(i) "original purchaser", in relation to any rolled steel product manufactured in the Republic of South Africa, means the person who acquired such product direct from the manufacturer thereof or through the agent of the manufacturer;

(ii) "reseller" means the person who for the purposes of resale has acquired or acquires a steel product from either the original purchaser or the importer thereof, or the

wat 'n staalproduk wat hy aldus verkry het, tot standaardartikels wat hy vir die doel van herverkoop in voorraad hou, vervaardig, fabriseer of verder verwerk; en

(iii) "v.o.s.-fabriek" staalfabrieke gevestig te Pretoria, Vanderbijlpark, Boksburg-Oos, Germiston, Witbank en Industria of sulke gevestigde sylyne wat deur die onderskeie vervaardigers gebruik word vir staalversendings;

9. dat 'n breuk van 1c in die maksimumprys van 'n staalproduk berekenbaar ooreenkomstig hierdie Kennisgewing, hetsy dit die prys van 'n enkele eenheid of die totale prys as gevolg van die berekening van die prys van toepassing op enige aantal sodanige eenhede in die geval van die verkoop van meer as een eenheid is, as 1c beskou kan word;

10. dat Goewermentskennisgewings 177 van 15 Julie 1975, AG. 80 van 26 Junie 1980 en 94 van 13 Julie 1981 ingetrek word; en

11. dat hierdie Kennisgewing op in werking tree.

P.R. KRUGER
Pryskontroleur Windhoek 21 April 1982

BYLAE

Kolom 1 Kategorie staalproduk	Kolom 2 Fabrikant se maksimumprys per 1 000 kg v.o.s. fabriek
1. Profiele:	R
(a) Hoekprofiele en T-stawe 152,4 saamgestelde mm en minder	365,25
(b) U-profiele en hoekprofiele van meer as 152,4 saamgestelde mm	368,25
(c) I-profiele (Tapsflens)	391,75
(d) Universeelbalke, universeelkolomme en draheipale	388,25
2. Wapeningstawe (insluitende gehaspelde rondstaal)	360,25
3. Swartstawe (uitgesonderd wapeningstawe):	
(a) Rondstaal, 6 mm tot minder as 45 mm in deursnee (insluitende gehaspelde ronde profiele)	360,25
(b) Rondstaal, 45 mm deursnee en meer	397,75
(c) Vierkantprofiele, minder as 55 mm syvlak	360,25

person who has so acquired a steel product, manufactures, fabricates or further processes it into standard articles which he stocks for purposes of resale; and

(iii) "f.o.r. factory" means steel factories situated at Pretoria, Vanderbijlpark, Boksburg East, Germiston, Witbank and Industria or such established sidings used by the respective manufacturers for steel dispatches;

9. that a fraction of 1c in the maximum price of any steel product determinable in accordance with this Notice, whether it be the price of a single unit or the total price resulting from the computation of the prices applicable to any number of such units in the case of the sale of more than one unit, may be regarded as 1c;

10. that Government Notices 177 of 15 July 1975, AG. 80 of 26 June 1980 and AG. 94 of 13 July 1981 are withdrawn; and

11. that this Notice shall come into operation on

P.R. KRUGER
Price Controller Windhoek 21 April 1982

SCHEDULE

Column 1 Category of steel product	Column 2 Manufacturer's maximum price per 1 000 kg f.o.r. factory
1. Sections:	R
(a) Angles and T-bars 152, 4 united mm and under	365,25
(b) Channels and angles over 152,4 united mm	368,25
(c) I-sections (Taper Flange)	391,75
(d) Universal beams, universal columns and bearing piles	388,25
2. Reinforcing bars (including coiled rounds).	360,25
3. Black bars (excluding reinforcing bars):	
(a) Rounds, 6 mm to under 45 mm diameter (including coiled rounds)	360,25
(b) Rounds, 45 mm diameter and over	397,75
(c) Squares, under 55 mm side	360,25

(d) Vierkantprofiele, 55 mm syvlak en meer	397,75
(e) Platprofiele, 20 mm tot 50 mm wyd...	390,25
(f) Platprofiele, meer as 50 mm wyd	390,75
(g) Platstawe	390,25
(h) Walsdraad	402,75
4. Spoorstawe, 10 kg per m en meer	412,25
5. Grofplaat, 4,5 mm en meer.....................	399,75
6. Warmgewalste fynplaat (rolle, gesnyde lengtes en smalband in rolle)..................	388,75
7. Koudgewalste fynplaat (rolle, gesnyde lengtes en smalband in rolle)..................	472,75
8. Versinkte fynplaat (rolle, gesnyde lengtes en smalband in rolle)................................	525,75
9. (a) Versinkte profielfynplaat (prima-materiaal)	551,25
(b) Versinkte profielfynplaas (tweedegraadse materiaal, gemerk met 'n keep op die sy, elke 1 tot 1,5 m)	444,75

NOTA:

Vir bepaling van die maksimum gelewerde pryse by enige punt in die gebied Suidwes-Afrika mag die berekende spoorvrag vanaf Germiston na die afleweringspunt, verhoog met 2,50% ten opsigte van vereffeningsdiskonto, by die v.o.s.-fabriekspryse, soos aangetoon in Kolom 2, gevoeg word.

(d) Squares, 55 mm side and over..........	397,75
(e) Flats, 20 mm to 50 mm wide...........	390,25
(f) Flats, over 50 mm wide....................	390,25
(g) Flat bars	390,25
(h) Wire roa	402,75
4. Rails, 10 kg per m and over..................	412,25
5. Plates, 4,5 mm and over	399,75
6. Hot rolled sheets (coils, cut lengths and slit strip in coils)..	388,75
7. Cold rolled sheets (coils, cut lengths and slit strip in coils)..	472,75
8. Galvanised sheets (coils, cut lengths and slit strip in coils)..	525,75
9. (a) Galvanised profile sheets (prime material)..	551,25
(b) Galvanised profile sheets (second gradε material marked by means of indentation on the side every 1 to 1,5 mm)...	444,75

NOTE:

For determination of the maximum delivered prices at any point in the territory of South West Africa the calculated railage from Germiston to the point of delivery, escalated by 2,50% in respect of settlement discount, may be added to the f.o.r. factory prices, as shown in Column 2.

DEPARTEMENT VAN DIE MINISTERSRAAD

No. AG. 62 1982

GOEDKEURING VAN REGULASIES KRAGTENS DIE PROKLAMASIE OP INBOORLINGE IN STEDELIKE GEBIEDE 1951: MUNISIPALITEIT VAN USAKOS

Die Ministersraad het kragtens artikel 32(4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951) die regulasies deur die Munisipaliteit van Usakos gemaak en in die Bylae vervat, goedgekeur.

BYLAE

Vervanging van paragraaf 2 van Aanhangsel V by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 5 van 1970, soos vervang deur Goewermentskennisgewing 4 van 1973 en gewysig deur Goewermentskennisgewing 335 van 1976

DEPARTMENT OF THE COUNCIL OF MINISTERS

No. AG. 62 1982

APPROVAL OF REGULATIONS UNDER THE NATIVES (URBAN AREAS) PROCLAMATION, 1951 : MUNICIPALITY OF USAKOS

The Council of Ministers has under section 32(4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951), approved the regulations made by the Municipality of Usakos and set out in the Schedule.

SCHEDULE

Substitution of paragraph 2 of Annexure V to the regulations published under Government Notice 5 of 1970, as substituted by Government Notice 4 of 1973 and amended by Government Notice 335 of 1976

1. Paragraaf 2 van Aanhangsel V by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 5 van 1970 word hierby deur die volgende paragraaf vervang:

"2. HUURGELD VIR GEMEENSKAPSAAL:

Vir gebruik van die saal, met inbegrip van uitrusting en alle dienste, per dag of gedeelte van 'n dag:

(a) Vir opvoedkundige en godsdienstige doeleindes en vir gebruik deur sportliggame van Hakhaseb woonbuurt: R10,00

(b) Vir alle ander doeleindes: R30,00.".

Vervanging van paragraaf 3 van Aanhangsel V by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 5 van 1970, soos vervang deur Goewermentskennisgewing 294 van 1975 en gewysig deur Goewermentskennisgewings AG. 73 van 1978 en AG. 128 van 1981

2. Paragraaf 3 van Aanhangsel V by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 5 van 1970 word hierby deur die volgende paragraaf vervang:

"3. HUISHUUR PER MAAND OF GEDEELTE VAN 'N MAAND

Betaalbaar deur die houer van 'n woonpermit of iedereen wat die houer van sodanige permit moet wees:

A. Huise voor 1981 opgerig waarin elektrisiteit nie beskikbaar is nie:

1. Seskamerhuis	R13,00
2. Vyfkamerhuis	R12,00
3. Vierkamerhuis	R10,00
4. Driekamerhuis	R 9,00
5. Tweekamerhuis	R 8,00.

Daarbenewens is 'n bedrag van R5,00 per maand of gedeelte van 'n maand betaalbaar ten opsigte van elke huis waar water aangelê is op die perseel waarop die huis opgerig is.

1. The following paragraph is hereby substituted for paragraph 2 of Annexure V to the regulations published under Government Notice 5 of 1970:

" 2. RENTAL FOR COMMUNITY HALL:

For the use of the hall, including the equipment and all services, for a day or part of a day:

(a) For educational and religious purposes and for use by sport associations of Hakhaseb township: R10,00

(b) All other purposes: R30,00.".

Substitution of paragraph 3 of Annexure V to the regulations published under Government Notice 5 of 1970, as substituted by Government Notice 294 of 1975 and amended by Government Notices AG. 73 of 1978 and AG. 128 of 1981

2. The following paragraph is hereby substituted for paragraph 3 of Annexure V to the regulations published under Government Notice 5 of 1970:

" 3. HOUSE RENT PER MONTH OR PART OF A MONTH:

Payable by the holder of a residential permit or any person who is required to be the holder of such permit:

A. Houses erected before 1981 in which no electricity is available:

1. Six-roomed house	R13,00
2. Five-roomed house	R12,00
3. Four-roomed house	R10,00
4. Three-roomed house	R 9,00
5. Two-roomed house	R 8,00.

In addition, an amount of R5,00 per month or part of a month shall be payable in respect of each house where water had been laid on to the site on which the house was erected.

B. Huise voor 1981 opgerig waarin elektrisiteit beskikbaar is:

1. Seskamerhuis	R15,00
2. Vyfkamerhuis	R14,00
3. Vierkamerhuis	R12,00
4. Driekamerhuis	R11,00
5. Tweekamerhuis	R10,00

Daarbenewens is 'n bedrag van R5,00 per maand of gedeelte van 'n maand betaalbaar ten opsigte van elke huis waar water aangelê is op die perseel waarop die huis opgerig is.

C. Ander huise:

Drieslaapkamerhuise in 1981 opgerig R35,50."

B. Houses erected before 1981 in which electricity is available:

1. Six-roomed house	R15,00
2. Five-roomed house	R14,00
3. Four-roomed house	R12,00
4. Three-roomed house	R11,00
5. Two-roomed house	R10,00.

In addition, an amount of R5,00 per month or part of a month shall be payable in respect of each house where water had been laid on to the site on which the house was erected.

C. Other houses:

Three-bedroomed houses erected in 1981 R35,50."

DEPARTEMENT VAN BURGERSAKE EN MANNEKRAG

No. AG. 63 1982

WET OP VREEMDELINGE, 1937: VANSVERANDERING: LENTOOR NA BOTHA

Ingevolge artikel 9(1) van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), word hierby bekend gemaak dat die Administateur-generaal ARTHUR SABANIE LENTOOR woonagtig te Luiperdheuwel, Grootfontein, kragtens genoemde artikel veroorloof het om die van BOTHA aan te neem.

DEPARTMENT OF CIVIC AFFAIRS AND MANPOWER

No. AG. 63 1982

ALIENS ACT, 1973: CHANGE OF SURNAME: LENTOOR TO BOTHA

In terms of section 9(1) of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), it is hereby made known that the Administrator-General has under the said section authorized ARTHUR SABANIE LENTOOR residing at Luiperdheuwel, Grootfontein, to assume the surname BOTHA.

DEPARTEMENT VAN DIE MINISTERSRAAD

No. AG. 64 1982

GOEDKEURING VAN REGULASIES KRAGTENS DIE PROKLAMASIE OP INBOORLINGE IN STEDELIKE GEBIEDE 1951

Die Ministersraad het kragtens artikel 32(4) van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (Proklamasie 56 van 1951), die regulasies wat deur die Raad vir Buitestedelike Ontwikkeling van Lüderitz gemaak en wat in die Bylae uiteengesit is, goedgekeur.

DEPARTMENT OF THE COUNCIL OF MINISTERS

No. AG. 64 1982

APPROVAL OF REGULATIONS UNDER THE NATIVES (URBAN AREAS) PROCLAMATION, 1951

The Council of Ministers has under section 32(4) of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation 56 of 1951), approved the regulations made by the Peri-Urban Development Board of Lüderitz and set out in the Schedule.

BYLAE

RAAD VIR BUITESTEDELIKE ONTWIKKELING VAN LÜDERITZ

Wysiging van regulasie 17 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 131 van 1932, soos vervang by Goewermentskennisgewing 98 van 1975

1. Regulasie 17 van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 131 van 1932 word hierby gewysig deur in die Afrikaanse teks die woord "maandeliks" te skrap.

Wysiging van Aanhangsel A by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 131 van 1932, soos ingevoeg by Goewermentskennisgewing 98 van 1975 en gewysig by Goewermentskennisgewing 105 van 1977

2. Aanhangsel A by die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 131 van 1932 word hierby gewysig deur die volgende item by te voeg:

" **8.** Huisvesting in enkelkwartiere (etes ingesluit),

per persoon .... R2,50 per dag.".

SCHEDULE

PERI-URBAN DEVELOPMENT BOARD OF LÜDERITZ

Amendment of regulation 17 of the regulations published under Government Notice 131 of 1932, as substituted under Government Notice 98 of 1975

1. Regulation 17 of the regulations published under Government Notice 131 of 1932 is hereby amended by the deletion in the Afrikaans text of the word "maandeliks".

Amendment of Annexure A to the regulations published under Government Notice 131 of 1932, as inserted under Government Notice 98 of 1975 and amended under Government Notice 105 of 1977

2. Annexure A to the regulations published under Government Notice 131 of 1932 is hereby amended by the addition of the following item:

" 8. Accomodation in single quarters (Meals included),

per person .... R2,50 per day.".

DEPARTEMENT VAN BURGERSAKE EN MANNEKRAG

No. AG. 65 1982

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE SUIDWES-AFRIKAANSE RAAD VIR ARGITEKTE EN BOUREKENAARS

Hierby word ingevolge subartikel (5) van artikel 3 van die Wet op Argitekte en Bourekenaars, 1979 (Wet 13 van 1979), bekend gemaak dat die Ministersraad die persone wie se name in Kolom A hieronder vermeld word vir die tydperke vermeld in Kolom B hieronder met ingang van die datums vermeld in Kolom C hieronder, aangestel het as lede van die Suidwes-Afrikaanse Raad vir Argitekte en Bourekenaars.

KOLOM A	KOLOM B	KOLOM C
Gess, N.	2 jaar	1 Maart 1982
Burgess, B.A.	2 jaar	1 Maart 1982

DEPARTMENT OF CIVIC AFFAIRS AND MANPOWER

No. AG. 65 1982

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE SOUTH WEST AFRICAN COUNCIL FOR ARCHITECTS AND QUANTITY SURVEYORS

It is hereby notified in terms of subsection (5) of section 3 of the Architects and Quantity Surveyors' Act, 1979 (Act 13 of 1979), that the Council of Ministers has appointed the persons whose names are mentioned in Column A below for the periods mentioned in Column B below with effect from the dates mentioned in Column C below as members of the South West African Council for Architects and Quantity Surveyors.

COLUMN A	COLUMN B	COLUMN C
Gess, N.	2 years	1 March 1982
Burgess, B.A.	2 years	1 March 1982

DEPARTEMENT VAN BURGERSAKE EN MANNEKRAG

No. AG. 66 1982

WET OP VREEMDELINGE, 1937 : VANSVERANDERING : VAN DER HORST NA PRETORIUS

Ingevolge artikel 9(1) van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), word hierby bekend gemaak dat die Administrateur-generaal FRITZ PAUL VAN DER HORST woonagtig te Verpleegstertehuis, Staatshospitaal, Windhoek, kragtens genoemde artikel veroorloof het om die van PRETORIUS aan te neem.

DEPARTMENT OF CIVIC AFFAIRS AND MANPOWER

No. AG. 66 1982

ALIENS ACT, 1937 : CHANGE OF SURNAME : VAN DER HORST TO PRETORIUS

In terms of section 9(1) of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), it is hereby made known that the Administrator-General has under the said section authorized FRITZ PAUL VAN DER HORST residing at Nurses Home, State Hospital, Windhoek, to assume the surname PRETORIUS.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 67 1982

BEKENDMAKING VAN 'N AANSOEK DAT 'N GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 2124 SE ROETE VERLÊ WORD : DISTRIK OKAHANDJA

Ingevolge artikel 16(3) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat aansoek by die Voorsitter van die Padraad van Okahandja gedoen is om die gedeelte van distrikspad 2124 wat in paragraaf (a) van die Bylae beskryf word, te verlê van die roete wat in genoemde paragraaf (a) beskryf word na die roete wat in paragraaf (b) van genoemde Bylae beskryf word.

'n Sketskaart (nommer P1134) van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Okahandja, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogenoemde aansoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 67 1982

NOTIFICATION OF AN APPLICATION TO DEVIATE THE ROUTE OF A PORTION OF DISTRICT ROAD 2124 : DISTRICT OF OKAHANDJA

In terms of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that application has been made to the Chairman of the Roads Board of Okahandja to deviate that portion of district road 2124 described in paragraph (a) of the Schedule, from the route described in the said paragraph (a) of the Schedule, from the route described in the said paragraph (a) to the route described in paragraph (b) of the said Schedule.

A sketch-map (number P1134) of the area concerned on which the route to which the application refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Okahandja during normal office hours.

Every person having any objection to the abovementioned application is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

BYLAE

(a) Van 'n punt (A op sketskaart P1134) op distrikspad 2124 op die plaas Gedeelte A van Hüttenhain 34 algemeen wessuidweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (A1 op sketskaart P1134) op genoemde plaas; van daar algemeen wesnoordweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (C op sketskaart P1134) op genoemde plaas Gedeelte A van Hüttenhain 34, waar distrikspad 2124 by distrikspad 2180 aansluit.

(b) Van 'n punt (A op sketskaart P1134) op distrikspad 2124 op die plaas Gedeelte A van Hüttenhain 34 algemeen weswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (B op sketskaart P1134) op distrikspad 2180 op genoemde plaas.

SCHEDULE

(a) From a point (A on sketch-map P1134) on district road 2124 on the farm Portion A of Hüttenhain 34 generally west-south-westwards across the said farm to a point (A1 on sketch-map P1134) on the said farm; thence generally west-north-westwards across the said farm to a point (C on sketch-map P1134) on the said farm where district road 2124 joins district road 2180.

(b) From a point (A on sketch-map P1134) on district road 2124 on the farm Portion A of Hüttenhain 34 generally westwards across the said farm to a point (B on sketch-map P1134) on district road 2180 on the said farm.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 68 1982

BEKENDMAKING VAN 'N AANSOEK DAT PLAASPAD 1702 GESLUIT MOET WORD EN 'N GEDEELTE VAN PLAASPAD 1698 VERLÊ MOET WORD : DISTRIK GOBABIS

Ingevolge artikel 16(3) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat aansoek by die Voorsitter van die Padraad van Gobabis gedoen is dat —

(a) plaaspad 1702 geproklameer by Proklamasie 31 van 1954 gesluit moet word; en

(b) dié gedeelte van plaaspad 1698 wat in paragraaf (a) van die Bylae beskryf en op sketskaart P1141 aangetoon word, verlê moet word van die roete beskryf in genoemde paragraaf (a) en aldus aangetoon, na die roete beskryf in paragraaf (b) van die Bylae en aangetoon op sketskaart P1141.

Genoemde sketskaart, synde 'n sketskaart van die betrokke streek waarop die pad waarop die aansoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld, gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Gobabis ter insae beskikbaar wees.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 68 1982

NOTIFICATION OF AN APPLICATION THAT FARM ROAD 1702 BE CLOSED AND A PORTION OF FARM ROAD 1698 BE DEVIATED : DISTRICT OF GOBABIS

In terms of section 16(3) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that application has been made to the Chairman of the Roads Board of Gobabis that —

(a) farm road 1702 proclaimed by Proclamation 31 of 1954 be closed; and

(b) that portion of farm road 1698 described in paragraph (a) of the Schedule and shown on sketch-map P1141 be deviated from the route described in the said paragraph (a) and so shown to the route described in paragraph (b) of the Schedule and shown on sketch-map P1141.

The said sketch-map, being a sketch-map of the area concerned on which the road to which the application refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Gobabis during normal office hours.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde aansoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

(a) Van 'n punt (A op sketskaart P1141) op die plaas Rustig 728 algemeen suidwaarts en al meer suidsuidooswaarts oor genoemde plaas en die plaas Elsueno 413 tot op 'n punt (B op sketskaart P1141) op distrikspad 1707 op laasgenoemde plaas.

(b) Van 'n punt (A op sketskaart P1141) op die plaas Rustig 728 algemeen suidweswaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (A1 op sketskaart P1141) op genoemde plaas; van daar algemeen suidsuidooswaarts oor die plase Rustig 728 en Elsueno 413 tot op 'n punt (C op sketskaart P1141) op distrikspad 1707 op laasgenoemde plaas.

Every person having an objection to the above-mentioned application is hereby commanded to lodge his objection in writing, with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag, 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

SCHEDULE

(a) From a point (A on sketch-map P1141) on the farm Rustig 728 generally southwards and more and more south-south-eastwards across the said farm and the farm Elsueno 413 to a point (B on sketch-map P1141) on district road 1707 on the last-mentioned farm.

(b) From a point (A on sketch-map P1141) on the farm Rustig 728 generally south-westwards across the said farm to a point (A1 on sketch-map P1141) on the said farm; thence generally south-south-eastwards across the farms Rustig 728 and Elsueno 413 to a point (C on sketch-map P1141) on district road 1707 on the last-mentioned farm.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 69 1982

SLUITING VAN GEDEELTE VAN PLAASPAD 2847 : DISTRIK GROOTFONTEIN

Hierby word ingevolge artikel 22(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), bekend gemaak dat die Ministersraad kragtens artikel 22(1)(c) van genoemde Ordonnansie in die distrik Grootfontein die gedeelte van plaaspad 2847 wat in die Bylae hieronder beskryf en op sketskaart P1070 aangetoon word, gesluit het.

Genoemde sketskaart is gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, ter insae beskikbaar.

BYLAE

Van 'n punt (B op sketskaart P1070) op die gemeenskaplike grens van die plase Nuitas 266 en Nuitas Süd 265 algemeen suidwaarts oor laasgenoemde plaas tot op 'n punt (C op sketskaart P1070) op die gemeenskaplike grens van genoemde plaas Nuitsas Süd 265 en die plaas

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 69 1982

CLOSING OF A PORTION OF FARM ROAD 2847 : DISTRICT OF GROOTFONTEIN

It is hereby made known in terms of section 22(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), that the Council of Ministers has under section 22(1)(c) of the said Ordinance in the district of Grootfontein closed the portion of farm road 2847 described in the Schedule hereunder and shown on sketch-map P1070.

The said sketch-map is lying open to inspection during normal office hours at the office of the Secretary for Transport, Windhoek.

SCHEDULE

From a point (B on sketch-map P1070) on the common boundary of the farms Nuitsas 266 and Nuitsas Süd 265 generally southwards across the last-mentioned farm to a point (C on sketch-map P1070) on the common boundary of the said farm Nuitsas Süd 265 and the farm Klein Huis 258;

Klein Huis 258; vervolgens algemeen suidwaarts oor laasgenoemde plaas en die plaas Oopval 248 tot op 'n punt (D op sketskaart P1070) op distrikspad 2844 op laasgenoemde plaas.

thence generally southwards across the last-mentioned farm and the farm Oopval 248 to a point (D on sketch-map P1070) on district road 2844 on the last-mentioned farm.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 70 1982

BEKENDMAKING VAN 'N VERSOEK DAT 'N PLAASPAD GESLUIT MOET WORD EN DAT 'N PAD TOT GEPROKLAMEERDE PLAASPAD VERKLAAR MOET WORD : DISTRIK OUTJO

Ingevolge artikel 17(2) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Padraad van Outjo versoek dat —

(a) plaaspad 2789 geproklameer by Goewermentskennisgewing 164 van 1979 gesluit moet word; en

(b) dat die pad beskryf in die Bylae tot geproklameerde plaaspad verklaar moet word.

'n Sketskaart (nommer P1155) van die betrokke streek waarop die pad waarop die versoek betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek, en die Paaiesuperintendent, Outjo, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde versoek word hiermee aangesê om sy beswaar, met die gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die Voorsitter van Padrade, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

BYLAE

Van 'n punt (B op sketskaart P1155) op die gemeenskaplike grens van die plase Ouma 342 en Oubaas 343 algemeen ooswaarts oor die plase Oubaas 343 en Jannie 365 tot op 'n punt (C op sketskaart P1155) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidsuidooswaarts oor genoemde

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 70 1982

NOTIFICATION OF A REQUEST THAT A FARM ROAD BE CLOSED AND THAT A ROAD BE DECLARED A PROCLAIMED FARM ROAD : DISTRICT OF OUTJO

In terms of section 17(2) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Roads Board of Outjo requests that —

(a) farm road 2789 proclaimed by Government Notice 164 of 1979 be closed; and

(b) the road described in the Schedule be declared a proclaimed farm road.

A sketch-map (number P1155) of the area concerned on which the road to which the request refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Outjo during normal office hours.

Every person having any objection to the above-mentioned request is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Chairman of Roads Boards, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

SCHEDULE

From a point (B on sketch-map P1155) on the common boundary of the farms Ouma 342 and Oubaas 343 generally eastwards across the farm Oubaas 343 and Jannie 365 to a point (C on sketch-map P1155) on the last-mentioned farm; thence generally south-south-eastwards across the

plaas tot op 'n punt (D op sketskaart P1155) op genoemde plaas; van daar algemeen suidweswaarts oor genoemde plaas en die plaas Macarthur 352 tot op 'n punt (E op sketskaart P1155) op laasgenoemde plaas; van daar algemeen suidwaarts oor genoemde plaas tot op 'n punt (F op sketskaart P1155) op plaaspad 2785 op genoemde plaas.

said farm to a point (D on sketch-map P1155) on the said farm; thence generally south-westwards across the said farm and the farm Macarthur 352 to a point (E on sketch-map P1155) on the last-mentioned farm; thence generally southwards across the said farm to a point (F on sketch-map P1155) on farm road 2785 on the said farm.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. AG. 71 1982

BEKENDMAKING VAN 'N VOORSTEL DAT DIE KLASSIFIKASIE VAN DISTRIKSPAD 1695 VERANDER MOET WORD NA GROOTPAD : DISTRIK GOBABIS

Kragtens artikel 20(1) van die Ordonnansie op Paaie, 1972 (Ordonnansie 17 van 1972), word hierby bekend gemaak dat die Sekretaris van Vervoer voorstel dat die klassifikasie van distrikspad 1695 geproklameer by Goewermentskennisgewing 240 van 1978, verander moet word na grootpad.

'n Sketskaart (nommer P1147) van die betrokke streek waarop die pad waarop die voorstel betrekking het en ander geproklameerde, ondergeskikte en privaatpaaie in daardie streek aangetoon word, sal vir die volle tydperk van dertig dae hieronder vermeld gedurende gewone kantoorure by die kantore van die Sekretaris van Vervoer, Windhoek en die Paaiesuperintendent, Gobabis, ter insae beskikbaar wees.

Iedereen wat enige beswaar het teen bogemelde voorstel word hiermee aangesê om sy beswaar, met gronde waarop dit gebaseer is duidelik en in besonderhede daarin uiteengesit, skriftelik binne 'n tydperk van dertig dae vanaf die datum van publikasie hiervan by die Sekretaris van Vervoer, Privaatsak 12005, Ausspannplatz, 9000, in te dien.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. AG. 71 1982

NOTIFICATION OF A PROPOSAL THAT THE CLASSIFICATION OF DISTRICT ROAD 1695 BE CHANGED TO MAIN ROAD : DISTRICT OF GOBABIS

Under section 20(1) of the Roads Ordinance, 1972 (Ordinance 17 of 1972), it is hereby made known that the Secretary for Transport proposes that the classification of district road 1695 proclaimed by Government Notice 240 of 1978, be changed to main road.

A sketch-map (number P1147) of the area concerned on which the road to which the proposal refers and other proclaimed, minor and private roads in that area are shown, shall for the full period of thirty days mentioned hereunder lie open to inspection at the offices of the Secretary for Transport, Windhoek, and the Roads Superintendent, Gobabis during normal office hours.

Every person having any objection to the abovementioned proposal is hereby commanded to lodge his objection in writing with the grounds upon which it is based clearly and specifically therein stated, with the Secretary for Transport, Private Bag 12005, Ausspannplatz, 9000, within a period of thirty days from the date of publication hereof.

PROKLAMASIE

van die

UITVOERENDE KOMITEE VAN DIE BLANKES

No. 3 van 1982

USAKOS : UITBREIDING VAN GRENSE

Kragtens artikel 29(1) van die Ordonnansie op Dorpe en Grondverdeling 1963 (Ordonnansie 11 van 1963) brei die Uitvoerende Komitee van die Blankes hierby die grense van die dorp Usakos uit om Gedeelte 56 ('n gedeelte van Gedeelte 45) asook die restant van gedeelte 45 van Gedeelte B van die plaas Usakos Dorp en Dorpsgronde 93, en Gedeeltes 57 en 58 van Gedeelte B van die plaas Usakos Dorp en Dorpsgronde 93; en Gedeelte 16 van Usakos-Noord Nr. 40; geleë in Registrasieafdeling "H", in te sluit.

Bogenoemde eiendomme staan nou as erwe 346, 349, 347, 348 en 350 onderskeidelik bekend.

J.W. PRETORIUS
VOORSITTER Windhoek 15 April 1982

Op las van die Uitvoerende Komitee van die Blankes.

PROCLAMATION

by the

EXECUTIVE COMMITTEE OF THE WHITES

NO. 3 of 1982

USAKOS : EXTENSION OF BOUNDARIES

Under section 29(1) of the Townships and Division of Land Ordinance, 1963 (Ordinance 11 of 1963), the Executive Committee of the Whites hereby extends the boundaries of the township of Usakos to include Portion 56 (a portion of Portion 45) and the remainder of Portion 45 of Portion B of the farm Usakos Town and Townlands 93 and Portions 57 and 58 of Portion B of the farm Usakos Town and Townlands 93; and Portion 16 of Usakos-North No. 40; situated in Registration Division "H".

The above-mentioned properties are now known as erven 346, 349, 347, 348 and 350 respectively.

J.W. PRETORIUS
CHAIRMAN Windhoek 15 April 1982

By order of the Executive Committee of the Whites.

Goewermentskennisgewing

No. 9 . 1982

MAANDELIKSE BYDRAES TEN OPSIGTE VAN DIE VERKLAARDE BEHUISINGSGEBIED VAN KARIBIB: LASGEWING KRAGTENS DIE ORDONNANSIE INSAKE HEFFINGS EN BYDRAES VIR INBOORLINGBEHUISING, 1961

Kragtens artikel 3(1)(b) van die Ordonnansie insake Heffings en Bydraes vir Inboorlingbehuising, 1961 (Ordonnansie 33 van 1961), gelas die Uitvoerende Komitee van die Blankes hierby dat die maandelikse bydrae ten opsigte van die verklaarde behuisingsgebied in paragraaf (ii) van Goewermentskennisgewing 264 van 1 Oktober 1976 bedoel R16,00 is, en dat dit in die plek is van die bydrae wat in paragraaf (iii) van genoemde Goewermentskennisgewing vervat is.

Government Notice

No. 9 1982

MONTHLY CONTRIBUTION IN RESPECT OF THE DECLARED HOUSING AREA OF KARIBIB: DIRECTION UNDER THE NATIVE HOUSING LEVY AND CONTRIBUTIONS ORDINANCE, 1961

Under section 3(1)(b) of the Native Housing Levy and Contributions Ordinance, 1961 (Ordinance 33 of 1961), the Executive Committee of the Whites hereby directs that the monthly contribution in respect of the declared housing area referred to in paragraph (ii) of Government Notice 264 of 1 October 1976 shall be R16,00, and that it shall be in lieu of the contribution contained in paragraph (iii) of the said Government Notice.

Algemene Kennisgewing

NO. 10 1982

WINDHOEK : DORPSBEPLANNINGSKEMA

Kennisgewing geskied hierby kragtens Artikel 23 van die Dorpsbeplanningsordonnansie 1954 (Ordonnansie 18 van 1954) dat wysigingskemas nos. 3 en 4 van Windhoek ter goedkeuring aan die Uitvoerende Komitee voorgelê is.

Eksemplare van wysigingskemas nos. 3 en 4, en van die kaarte, planne, dokumente en ander verbandhoudende sake lê gedurende kantoorure by kantoor no. 710 van die Windhoek Munisipale kantoorgeboue sowel as in kamer 213, Rentmeestergebou, Windhoek, ter insae.

Elkeen wat beswaar het teen wysigingskemas nos. 3 en/of 4 moet sy beswaar skriftelik voor of op 15 Junie 1982 by die Sekretaresse, Suidwes-Afrikaanse Beplanningsadviesraad, Privaatsak 12025, Ausspannplatz, indien.

General Notice

NO. 10 1982

WINDHOEK : TOWN PLANNING SCHEME

Notice is hereby given in terms of section 23 of the Town Planning Ordinance, 1954 (Ordinance 18 of 1954) that amendment schemes num. 3 and 4 of Windhoek has been submitted to the Executive Committee for approval.

Copies of amendment schemes num. 3 and 4 of the maps, plans, documents and other relevant matters are lying for inspection during office hours at office no. 710 of the Windhoek Municipal Building, and also in room 213, Rentmeester Building, Windhoek.

Any person who wishes to object to the approval of amendment schemes num. 3 and/or 4 of Windhoek should lodge his objections in writing to the Secretary, South West African Planning Advisory Board, Private Bag 12025, Ausspannplatz, before or on 15 June 1982.

Advertensies

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA

1. Die Buitengewone *Offisiële Koerant* wat advertensies bevat verskyn op elke Vrydag van elke maand; indien 'n Vrydag op 'n Openbare Feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant op* die voorafgaande Donderdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIËLE KOERANTKANTOOR, P.S. 13200, Windhoek, geadresseer word, of by Kamer 12 Barlow Huis Windhoek afgelewer word, nie later nie as 3 nm op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant,* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertalings moet deur die Adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

4. Slegs regsadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

5. Die Sekretaris van Burgersake en Mannekrag behou hom die reg voor om die kopie te redigeer, te hersien en oortollige besonderhede weg te laat.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle eiename moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir enige vertraging in die publisering van 'n kennisgewing of vir die publisering daarvan op 'n ander datum as dié deur die insender bepaal. Insgelyks word geen aanspreeklikheid aanvaar ten opsigte van enige redigering, hersiening, weglatings, tipografiese foute en foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan nie.

8. Die insender word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat voortvloei uit enige aksie wat weens die publisering, hetsy met of sonder enige weglating, foute, onduidelikhede of in watter vorm ook al, van 'n kennisgewing teen die Administrateur-generaal ingestel word.

9. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is R12,50 posvry in hierdie Gebied en die Republiek van Suid-Afrika, verskrygbaar by die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruitbetaal. Enkel eksemplare van die *Offisiële Koerant is* verkrygbaar van die here Die Suidwes-Drukkery Beperk, Posbus 2196, Windhoek, teen 30c per eksemplaar. Eksemplare word vir slegs twee jaar in voorraad gehou.

10. Die koste vir die plasing van kennisgewings is soos volg en is betaalbaar by wyse van tjeks, wissels, pos- of geldorders:

Advertisements

DVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA

1. The *Official Gazette* Extraordinary containing advertisements is published on every Friday of each month: if those days fall on a Public Holiday, the *Official Gazette* is published on the preceding Thursday.

2. Advertisements for insertion in the *Official Gazette* should be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P.B. 13200, Windhoek, or be delivered to Room 120, Barlow house Building Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 3 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements are published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations if desired, must be furnished by the advertiser or his agent.

4. Only law advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette,* and are subject to the approval of the Secretary for Civic Affairs and Manpower, who may refuse to accept or may decline further publication of any advertisement.

5. The Secretary for Civic Affairs and Manpower reserves the right to edit and revise copy and to delete therefrom any superfluous detail.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. No liability is assumed for any delay in publishing a notice or for publishing it on any date other than that stipulated by the advertiser. Similarly no liability is assumed in respect of any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

8. The advertiser will be held liable for all compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Administrator-General as a result of the publication of a notice with or without any omission, errors, lack of clarity or in any form whatsoever.

9. The subscription for the *Official Gazette* is R12,50 per annum, post free in this Territory and the Republic of South Africa, obtainable from Messrs. The Suidwes-Drukkery Limited, P.O. Box 2196, Windhoek. Postage must be prepaid by overseas subscribers. Single copies of the *Official Gazette* may be obtained from The Suidwes-Drukkery, Limited, P.O. Box 2196, Windhoek, at the price of 30c per copy. Copies are kept in stock for only two years.

10. The charge for the insertion of notices is as follows and is payable in the form of cheques, bills, postal or money orders:

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing* R
Oordrag van besigheid	R3.25
Aktes: Verlore dokumente	6.00
Besigheidskennisgewings	5.00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J. 295, J. 193 en J. 197	2.00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding	2.50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J. 28, J. 29, Vorms 1 tot 9	4.00

L.W. — Vorms 2 en 6 — bykomstige verklarings volgens woordetaltabel, toegevoeg tot die basiese tarief.

Naamsverandering (vier plasings)	25.00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2.00
Onopgeëiste geld — slegs in die buitengewone *Offisiële Koerant*, sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0.80
Slagterskennisgewings	5.00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4.00
Verlore lewensversekeringspolisse	2.00

Nie gestandaardiseerde kennisgewings

Maatskappykennisgewings:

Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.: sluiting van oordrag van lederegisters en/of verklarings aan dividende	11.00
Dranklisensie kennisgewings (in buitengewone *Offisiële koerante*, t.w. Junie/Tvl. November/Kaap, Januarie/OVS., April/Natal) per tweetalige aansoek	7.00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25.00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywllige likwidasies	37.00
Handelsmerke in Suidwes Afrika	11.00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7.00

Geregtelike en ander openbare verkope:

Geregtelike verkope	18.00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6.00
76 tot 250 woorde	15.00
251 tot 350 woorde	23.00

Orders van die Hof:

Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14.00
Vertalings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	37.00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevel nisi	37.00
Verlenging van keerdatum	4.00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)	4.00

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	*Rate per insertion* R
Transfer of business	R3.25
Deeds: Lost documents	6.00
Business notices	5.00
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 197 J. 295, J. 193 and J. 187	2.00
Third party insurance claims for compensation	2.50
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	4.00

N.B. — Forms 2 and 6 — additional statements according to word count table, added to the basic tariff.

Change of name (four insertions)	25.00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2.00
Unclaimed moneys — only in the extraordinary *Official Gazette*, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0.80
Butchers' notices	5.00
Slum Clearance Court notices, per premises	4.00
Lost life insurance policies	2.00

Non-standardised notices

Company notices:

Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up: closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11.00
Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes*, viz. June/Tvl. November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application	7.00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	25.00
Long notices: Transfers, changes in respect of shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37.00
Trade marks in South West Africa	11.00
Liquidator's and other appointees' notices	7.00

Sales in execution and other public sales:

Sales in execution	18.00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6.00
76 to 250 words	15.00
251 to 350 words	23.00

Orders of the Court:

Provisional and final liquidations or sequestrations	14.00
Reductions or changes in capital mergers, offer of compromise	37.00
Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi	37.00
Extension of return date	4.00
Supersessions and discharge of petitions (J 158).	4.00

11. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in paragraaf 10 genoem word, is teen die tarief van 56c per cm dubbelkolom. (Gedeeltes van 'n cm moet as volle cm bereken word).

12. Geen advertensie word geplaas nie tensy die koste vooruitbetaal is. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris, Burgersake en Mannekrag betaalbaar gemaak word.

11. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in paragraph 10 is at the rate of 56c per cm double column. (Fractions of a cm to be reckoned as a cm).

12. No advertisements are inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable tot the Secretary, Civil Affairs and Manpower.

PLASE TE KOOP

Op las van die Land- en Landboubank van Suidwes-Afrika sal die adjunk-balju KEETMANSHOOP op 28 Mei 1982 om 10h00 voor die Landdros kantoor te BETHANIEN die ondergemelde eiendom/me by publieke veiling verkoop:-

(a) SEKERE: Gedeelte 2 (MISGUN) van die Plaas TWEESPRUIT NR. 67
GROOT: 8357,4082 hektaar

(b) SEKERE: Resterende Gedeelte van die Plaas TWEESPRUIT NR. 67
GROOT: 8747,0640 hektaar

Albei geleë in Registrasie Afdeling N Distrik BETHANIEN.

(a) en (b) is aangrensend.
Soos beskryf in Aktes van Transport nrs. 33/1976 en 1889/1974 geregistreer op 23 Januarie 1976 en 1 Augustus 1974 onderskeidelik in naam van JOHANNES HOSIAS SWART gebore op 14 Desember 1952.

Die ligging van hierdie eiendom/me is soos volg:-

156 Kilometer suidwes van BETHANIEN.

Geboue en verbeterings wat beweer word om op die eiendom/me te bestaan is:-

6 Vertrek woonhuis, 7 Buitekamers, enjinkamer, garage, 9 boorgate, 6 windpompe, 6 reservoirs, 7 drinkbakke, jakkalsproef omhein, 17 weikampe met suiping in 7 weikampe.

Geen versekering kan gegee word dat die gemelde geboue en verbeterings wel bestaan, of dat enige daarvan vry van 'n retensiereg of huurkoopooreenkoms is, of dat 'n aangrensende eienaar gaan belang of kontribusie-eis ten opsigte van 'n grensheining het nie.

Die eiendom/me word voetstoots verkoop soos dit staan, onderworpe aan alle serwitute en voorwaardes in die titelakte/s vermeld.

FARMS FOR SALE

Upon instructions from the Land and Agricultural Bank of South West Africa, the Deputy Sherrif, KEETMANSHOOP will sell by public auction, on the 28th May 1982 at 10h00 in front of the Magistrate's Office at BETHANIEN the following property/ies:

(a) CERTAIN: Portion 2 (MISGUN) of the Farm TWEESPRUIT NO. 67
Measuring: 8357,4082 Hectares

(b) CERTAIN: Remaining Extent of the Farm TWEESPRUIT NO. 67
MEASURING: 8747,0640 Hectares

Both situate in Registration Division N District BETHANIEN.

(a) en (b) are adjoining.
As described in Deeds of Transfer nos. 33/1976 and 1889/1974 registered on the 23 January 1976 and 1st August 1974 respectively in the name of Johannes Josias Swart born on the 14th December 1952.

The situation of this/these property/ies is as follows:-

156 Kilometres SOUTHWEST of BETHANIEN.

Buildings and improvements alleged to exist on the property/ies:-

6 Roomed dwelling house, 7 outside rooms, engine room, garage, 9 boreholes, 6 windmills, 6 reservoirs, 7 drinking troughs, jackalproof fenced, 17 grazing camps with watering points in 7 grazing camps.

No assurance can be given that the said buildings and improvements do exist, nor that any of them is free from a right of retention or Hire Purchase Agreement, nor that an adjoining owner has no interest or claim for contribution in respect of any boundary fencing.

Die voorwaardes van betaling van die koopsom is soos volg:-

Een-vyfde van die koopsom tesame met alle kostes in verband met die verkoping insluitende advertensiekoste asook enige belastings en afslaerskommissie teen 2½%, moet by toeslaan van die bot in kontant of per bank gewaarborgde tjek betaal word.

Die saldo van die koopsom, plus 8% rente daarop vanaf die datum van die verkoping tot datum van betaling, is binne 3 maande na die datum van die verkoping aan die Landbank betaalbaar.

Dit staan die koper vry om meer as die voorgeskrewe een-vyfde van die koopsom by toeslaan van die bot te betaal, en hy kan die saldo koopprys dadelik of te enige tyd voor verstryking van drie maande na die datum van die verkoping betaal,

Die koper is aanspreeklik vir die betaling van hereregte, transportkoste, belastings, heffings, boedelregte en regeringslaste (as daar is) en enige ander gelde wat nodig mag wees om transport in sy naam te registreer. Die bedrae ten opsigte hiervan moet betaal word sodra die Landbank dit versoek.

Die Landbank behou die reg voor om enige eiendom wat te koop aangebied word ter eniger tyd van die verkoping te onttrek.

MUNISIPALITEIT GOBABIS

KENNISGEWING VAN ONBESETTE EIENDOM WAAROP DAAR VIR 5 JAAR GEEN BELASTINGS BETAAL IS NIE

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepaling van Artikel 171 (1) van die Munisipale Ordonnansie Nr 13 van 1963 dat:

1. SEKERE: Efr Nr 422 GOBABIS DORP (Uitbreiding 3)
   GELEË: in die Munisipaliteit van GOBABIS
   REGISTRASIE- Afdeling "L"
   GROOT: 1 380 Vierkantmeter

geregistreer is in die naam van

JOHANNA CATHARINA CORNELIA COETZEE
(gebore LOUW op 3 November 1934)
getroud buite gemeenskap van goedere
met HENDRIK ALBERTUS MARTHINUS COETZEE

The property/ies is/are sold "voetstoots" as it/they stand(s), subject to all servitudes and conditions specified in the title deed(s).

In terms of payment of the purchase price are as follows:-

One-fifth of the purchase price together with all costs in connection with the sale including advertising costs as well as any taxes and auctioneer's commission at 2½%, shall be paid on the fall of the hammer in cash or by means of a Bank guaranteed cheque.

The balance purchase price, plus 8% interest thereon from the date of sale to date of payment shall be payable to the Land Bank within 3 months after the date of sale.

The purchaser is at liberty to pay on the fall of the hammer, a larger amount than the prescribed one fifth of the purchase price, and he may pay the balance purchase price immediately or at any time before expiration of three months after the date of sale.

The purchaser shall be liable for the payment of transfer duty, costs of transfer, taxes, rates, a state duty and government charges (if any) and any other expenses as may be necessary to register transfer in his name. These amounts shall be paid as soon as the Land Bank requests payment thereof.

The Land Bank reserves the right at any time to withdraw from the sale any property which is offered for sale.

MUNISIPALITEIT GOBABIS

KENNISGEWING VAN ONBESETTE EIENDOM WAAROP DAAR VIR 5 JAAR GEEN BELASTINGS BETAAL IS NIE

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepaling van Artikel 171 (1) van die Munisipale Ordonnansie Nr 13 van 1963 dat:

1. SEKERE: Erf Nr 576 GOBABIS DORP
   GELEË: in die Munisipaliteit van GOBABIS
   REGISTRASIE Afdeling "L"
   GROOT: 1 380 Vierkantmeters
   GEHOU: kragtens Akte van Transport Nr T 687/1975

Geregistreer is in die naam van

ELIDIO DE SOUSA
(gebore op 8 Junie 1926)

H V K Afskrif 34/70

Aangesien betalings van die eiendomsbelastings reeds vir meer as 5 (vyf) jaar teen genoemde Erf agterstallig is, word 'n beroep op die geregistreerde eienaar gedoen om die agterstallige belastings saam met rente daarop binne 3 (drie) maande na die datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing te betaal.

By wanbetaling van die agterstallige belastings sal die eiendom per openbare veiling verkoop word.

MUNISIPALITEIT GOBABIS
P/a DR WEDER KRUGER & HARTMANN
Posbus 210
GOBABIS

(A SWANEPOEL)

KENNISGEWING VAN ONBESETTE EIENDOM WAAROP DAAR VIR 5 JAAR GEEN BELASTINGS BETAAL IS NIE

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepaling van Artikel 171 (1) van die Munisipale Ordonnansie Nr 13 van 1963 dat :

1. SEKERE: Erf Nr 71 Nossobville Dorp
   GELEË: in die Munisipaliteit van Gobabis
   REGISTRASIE- Afdeling "L"
   GROOT: 550 Vierkantmeter

en

2. SEKERE: Erf Nr 72 Nossobville Dorp
   GELEË: in die Munisipaliteit van Gobabis
   REGISTRASIE- Afdel"D"
   GROOT: 575 Vierkantemeter

en

3. SEKERE: Erf Nr 148 Nossobville Dorp
   GELEË: in die Munisipaliteit van Gobabis
   REGISTRASIE- Afdeling "L"
   GROOT: 1 967 Vierkantmeters

Geregistreer is in die naam van die

GOBABIS KLEURLING HOTEL (EIENDOMS) BEPERK
kragtens Akte van Transport Nr T 1397/1974 gedateer 10 Junie 1974.

Aangesien betalings van die eiendomsbelastings reeds vir meer as 5 (vyf) jaar teen genoemde Erf agterstallig is, word 'n beroep op die geregistreerde eienaar gedoen om die agterstallige belastings saam met rente daarop binne 3 (drie) maande na die datum van die laaste publikasie van hierdie kennisgewing te betaal.

By wanbetaling van die agterstallige belastings sal die eiendom per openbare veiling verkoop word.

MUNISIPALITEIT GOBABIS
P/a DR WEDER KRUGER & HARTMANN
Posbus 210
GOBABIS

(A SWANEPOEL)

Aangesien betalings van die eiendomsbelastings reeds vir meer as 5 (vyf) jaar teen genoemde Erwe agterstallig is, word 'n beroep op die geregistreerde eienaar gedoen om die agterstallige belastings saam met rente daarop binne 3 (drie) maande na die datum van laaste publikasie van hierdie kennisgewing te betaal.

By wanbetaling van die agterstallige belastings sal die eiendom per openbare veiling verkoop word.

MUNISIPALITEIT GOBABIS
P/a DR WEDER KRUGER & HARTMANN
Posbus 210
GOBABIS

(A SWANEPOEL)